لا تبكرنَّ تحنبلي وتسنُّني فعليهما يوم المعاد معوَّلي
ان كان ذنبي حبُّ مذهب احمدٍ فليشهد الثقلان أني حنبلي

هذا ما جال بهِ القلم في انتخاب بعض أمثلةٍ مختلفة من شعر هذه الطبقات اما التراجم فمطوَّلة لا ينفسح المجال لذكر شيءٍ منها وفي القليل غنى الكثير

عيسى اسكندر المعلوف

فتوى لغوية

في كلمة (المقهى) وجواز استعمالها

كتب ادیبان من شبان دمشق الى المجمع العلمي يستفتيان (عن كلمة مقهى واصلها وهل هي كلمة عربية تستعمل لمحل القهوة ام لا ؟)فرأينا ان نجيبهما شاكرين لهما عنايتهما بلغتهما وحرصهما على التفقُّه فيها . فنقول :

القهوة في اللغة العربية معناها الخمر وسموا اللبن المخض قهوة لكونه يدار على الشاربين كما تدار قهوة الخمر كما في التاج ولم يكن العرب يعرفون نبات البن فلما اكتشف في العصور المتأخرة واتخذ الناس من مسحوق حبه هذا الشراب الاسود المغلي بالماء على النار ورأوه يدار على الجلاس كما تدار الخمرة — سموه قهوة باسم الخمرة ثم توسعوا في الاطلاق فسموا حبه ايضاً قهوة الى ان غلب اسم القهوة عليهما اخيراً ولم يعد يفهم منه الخمرة اصلاً . فالقهوة بمعنى مغلي البن من صنيع المولدين لكنهم حذوا في وضعه حذو اهل اللسان الذين سموا اللبن المخض قهوة لأنه يدار على الشاربين كما تدار قهوة الخمر . وكما ولد المتأخرون اسم القهوة لشراب البن المغلي ولدوا ايضاً استعمالاً ثانياً له اعني اطلاقه على المكان المعد لشرب مغلي البن . فاصبح اسم القهوة مشتركاً في عرف المولدين بين معنيين : مغلي البن ومكان شربه وليس صنيعهم هذا بدعاً في اللغة ولا افتئاتاً على اهلها بل هو مراعى فيه طريقتهم في تفريع كلمات اللغة وتثنيتها واشتقاق بعضها من بعض اليست لغتنا تسمي العنصر الكلوي (نارًا) ثم اطلقت اسم

النار على المكان الذي تضرم فيه (النار) لتعذيب المجرمين . فليس في اطلاق القهوة على مكان شربها خروج عن اللغة . ولا تمرد على العرب . وعلى هذا يصح ان نقول بنينا قهوة . واستأجرنا قهوة . ودخلنا القهوة . ورأيت فلاناً في القهوة . ثم نجمع قهوة على قهوت كما نجمع خلوة على خلوات وهفوة على هفوات وشهوة على شهوات .

والتوليد في اللغة ليس بضاعة محتكرة لاهل قرن دون قرن : فيجوز لنا نحن في هذه الايام ان نولد من الكلمات ما شئنا كما ولد المولدون قبلنا ما احتاجوا بشرط ان نحذو حذو اهل اللغة الاولين ولا نخرج عن قواعدهم وطرائقهم وهذا ما حمل طائفة من كتاب زماننا على توليد كلمة (مقهى) لمكان شرب قهوة البن . فاصبح لمكان شربها اسمان مولدان (قهوة) و (مقهى)

وقد شرحنا آنفاً كيف كان توليد اسم القهوة اما (المقهى) فتوليده الموافق لقواعد اللغة ان يلفظ به (مُقْهى) بضم الميم لا (مَقهى) بفتحها وبيان ذلك ان اسم المكان نوعان :

(النوع الاول) ما اشتق من الاسم الجامد على وزان (مفعلة) نحو (مأسدة ومبطخة ومقثأة) من الاسد والبطيخ والقثاء ويكون معناها الاماكن التي يكثر فيها الاسود والبطاطيخ والقثائي

(النوع الثاني) ما اشتق من الفعل . فان كان الفعل ثلاثياً فاسم المكان منه على وزن (مفعل) بفتح العين كمقتل من القتل او على وزن (مفعل) بكسر العين كمضرب من الضرب . وان كان الفعل زائداً على الثلاثي فاسم المكان منه على وزن اسم مفعوله كمدحرج اسم مفعول واسم مكان ايضاً بمعنى مكان الدحرجة و (مكرم) اسم مفعول واسم مكان ايضاً بمعنى مكان الاكرام ومستخرج اسم مفعول واسم مكان ايضاً بمعنى مكان الاستخراج فكلمة (مقهى) انما يريدون بها اسم المكان الذي تشرب فيه قهوة البن فهو اذن اسم مكان من فعل (اقهى) لا من الاسم الجامد (قهوة) قال في القاموس : اقهى (من باب اكرم) دام على شرب القهوة فيصح ان نشتق منه اسماً للمكان الذي يداومون فيه على شرب قهوة البن . وهذا انما يكون (مقهى) بضم الميم لا بفتحها . ولو فتحنا ميمه لكان اسم مكان لقهى الثلاثي ولم يرد

في لغة العرب فهي بمعنى شرب القهوة او داوم على شربها نعم ورد بمعنى آخر ضد ما يريدونه من (مقهى) يقال (قهي من الطعام) اذا كرهه واجتواه ولم يستطب طعمه او لم يستطعم به فهل يصح ان نشتق من هذا الفعل الثلاثي (مقهى) بفتح الميم للدلالة على مكان شرب القهوة والقهوة تشرب بلذة وتلمظ . لا بكره وتقزز .

بقي ان يقال لماذا لا يكون (مقهى) بفتح الميم اسم مكان مشتق من (القهوة) نفسها لا من فعل (اقهى) ؟!

نقول لا يجوز ذلك لان (القهوة اسم جامد واسم المكان القياسي منه على وزن (مفعلة) كما مر في (مأسدة ومبطخة ومقثأة) فمكان الواجب ان يقال (مقهاة) بالتاء في آخره لا مقهى بدونها . ويكون اصل مقهاة (مقهية) اعلت بقلب يائها الفا . على انه لا يصح ان نقول (مقهاة) بالتاء ونريد بها مكان شرب القهوة وانما نريد الارض التي تزرع بها القهوة فنقول : ان فلانا يملك عشرين (مقهاة) وله من (المقاثي) كذا وكذا ويستغل من مقاهيه كل سنة الف اردب قهوة كما نقول يملك عشرين مبطخة ومقثأة وله من المباطخ او المقاثي كذا وكذا . فالمقهاة اذن هي لغة المكان الذي تنبت فيه القهوة اما ان يقال انها مكان شرب القهوة فهذا لا يجوز ولا يوافق قواعد اللغة . وانما الجائز والموافق هو (مقهى) بضم اوله وبحذف التاء من آخره كما مر .

ومحصل القول انه يجوز لنا اليوم ان نستعمل كلمة (مقهى) المضمومة الاول للمكان الذي يداوم فيه على شرب قهوة البن . ونسمي هذه اللفظة مولدة لا عربية الاصل اما مقهى في اصل اللغة العربية فتفيد معنى المكان الذي يداوم فيه على شرب قهوة الخمر كما لايخفى . فلو كنا اليوم نستعملها في هذا المعنى ونقيمها مقام (الحانة) و (الخمارة) لكان صنيعنا اشد انطباقا على استعمال العرب . ومع كل هذا فليس هناك مانع يمنع من استعمالها بمعنى مكان شرب قهوة البن واعتبارها صحيحة فصيحة ما دام استعمالنا لها على وفق قواعد العرب . ومراعى فيه طرائقهم ومناحيهم

المعربي